

MASSES & DEVOTIONS

Sundays

8:30 a.m. Low Mass
10:30 a.m. High Mass
6:30 p.m. Low Mass

Weekdays (*subject to change - check bulletin)

Monday 7:00 a.m. & 7:30 p.m.
Tuesday 7:00 a.m. & 12:00 noon
Wednesday 7:00 a.m. & 7:30 p.m.
Thursday 7:00 a.m. & 12:00 noon
Friday 7:00 a.m. & 7:30 p.m.
Saturday 7:00 a.m. & 9:00 a.m.

Confessions

30 minutes before every Mass (including weekdays).

Saturdays: 3:30 p.m. - 4:30 p.m.

Exposition and Benediction

• **First Fridays:** Exposition of the Blessed Sacrament after the 7:00 a.m. Mass, ending Saturday at 8:45 a.m.. High Mass on Friday at 7:30 p.m.

• **First Sundays:** Immediately after the 10:30 a.m. High Mass.

First Saturday Devotions

Rosary & Litany of Loreto at 8:25 a.m., Benediction at 8:45 a.m., Mass at 9:00 a.m.

Fatima Devotions (May to October)

Rosary in Latin, English, & French during Exposition of the Most Blessed Sacrament. 13th of the month from May to October. Confessions during the Rosary.

BAPTISMS AND MARRIAGES

Contact the parish office for information

SACRAMENTAL EMERGENCIES

Last Rites: 613-565-9656, ext. 8

MESSES ET DÉVOTIONS

Dimanches

8h30 Messe basse
10h30 Grand-messe
18h30 Messe basse

Sur semaine (*peut changer; vérifiez le bulletin)

lundi 7h00 et 19h30
mardi 7h00 et 12h00
mercredi 7h00 et 19h30
jeudi 7h00 et 12h00
vendredi 7h00 et 19h30
samedi 7h00 et 09h00

Confessions

30 minutes avant toutes les messes (y compris en semaine).

Les samedis de 15h30 à 16h30.

Exposition et Bénédiction

• **Premier vendredi du mois:** Exposition après la messe de 7h00 jusqu'au à 8h45 le samedi. Grand-messe le vendredi soir à 19h30.

• **Premier dimanche du mois:** Après la Grand-messe de 10h30.

Dévotions du premier samedi

Récitation du chapelet et des litanies de Lorette à 8h25, Salut du St Sacrement à 8h45, et messe à 9h00.

Dévotions à Notre Dame de Fatima (mai à octobre)

Le rosaire (en latin, anglais et français), durant l'Exposition du Saint Sacrement tous les 13 du mois, de mai à octobre. Confessions pendant le rosaire.

BAPTÊMES ET MARIAGES

Veuillez contacter le presbytère

URGENCES SACRAMENTELLES

Derniers sacrements: 613-565-9656, poste 8

PARISH ACTIVITIES

Choir

Practices: every Thursday at 6:30 p.m.

Choir Director: Beryl Devine (613) 822-1957

Knights and Ladies of St. Jean de Brébeuf

Catholic scouting programme

Contact - (Boys) Dominique Boily (819) 671-8346

- (Girls) Doris Gagnon (819) 568-7265

Legion of Mary

Présidente - Selina De Luca (613) 809-4122

Belles of St. Clement

Coordinatrice: Ann Eady (613) 831-3920

PARISH COUNCILS

Parish Pastoral Council | Conseil paroissial de pastorale (CPP)
Parish Finance Council | Conseil des affaires temporelles (CAT)

CONSEILS PAROISSIAUX

Chairman/Président: Edward Hall edward.hall080@sympatico.ca
Chairman /Président: John Fennelly john.fennelly@sympatico.ca

FSSP CANADIAN OFFICE ♦ BUREAUX NATIONAUX FSSP

☎ 613-567-0287 | 📠 613-288-1341 | www.fssp.ca | fsspcanada@distributel.net

ST. CLEMENT PARISH ♦ PAROISSE ST-CLÉMENT

AT ST. ANNE CHURCH ♦ À L'ÉGLISE STE-ANNE

Roman Catholic Archdiocese of Ottawa / Archidiocèse Catholique Romain d'Ottawa

4TH SUNDAY AFTER EASTER 4^E DIMANCHE APRÈS PÂQUES

May 14, 2017 / le 14 mai 2017



"But I tell you the truth: it is expedient to you that I go: for if I go not, the Paraclete will not come to you; but if I go, I will send him to you.

(John 16:7)

«Cependant je vous dis la vérité: il vous est avantageux que je m'en aille, car si je ne m'en vais pas, le Consolateur ne viendra pas vers vous; mais, si je m'en vais, je vous l'enverrai.»

(Jean 16, 7)

St. Augustine - This He says not on account of any inequality between the Word of God and the Holy Ghost, but because the presence of the Son of man amongst them would impede the coming of the latter. For the Holy Ghost did not humble Himself as did the Son, by taking upon Him the form of a servant. It was necessary therefore that the form of the servant should be removed from their eyes; for so long as they looked upon that, they thought that Christ was no more than what they saw Him to be. So it follows: "But if I depart, I will send Him unto you."

St Augustin - S'il parle de la sorte, ce n'est point qu'il y ait inégalité entre le Verbe de Dieu et l'Esprit saint, mais parce que la présence du Fils de l'homme au milieu d'eux était comme un empêchement à la venue de celui qui ne lui était pas inférieur, parce qu'il ne s'était pas anéanti lui-même jusqu'à prendre la forme d'esclave. Il fallait donc faire, disparaître à leurs yeux la forme de serviteur, qui les portait à croire que Jésus-Christ n'était pas ce qu'ils voyaient des yeux au corps: « mais si je m'en vais, je vous l'enverrai. »

528 Old St. Patrick Street

Ottawa ON K1N 5L5

☎ (613) 565-9656

📠 (613) 565-9514

www.stclement-ottawa.org

e-mail: office.st.clement@rogers.com



Served by priests of | desservie par les prêtres de la

Priestly Fraternity of St. Peter (FSSP)

Fraternité Sacerdotale St Pierre (FSSP)

Masses & Sacraments in the Traditional Roman Rite
Messes et sacrements dans le rite romain traditionnel

Clergy / Clergé:	Fr. Erik Deprey, FSSP (<i>Pastor / Curé</i>)	613 565-9656 x2	pastor.st.clement@rogers.com
	Abbé Jacques Breton, FSSP (<i>Assistant / Vicaire</i>)	613 565-9656 x4	jacquesbreton20@hotmail.com
Secretary/Secrétaire:	Shirley Hayes	613 565-9656 x5	office.st.clement@rogers.com
Maintenance/Entretien:	Michal Janek	613 882-0107	mkojanek@rogers.com

Parish Schedule † Horaire paroissial		
Date	Time Heure	Intentions Other Events Autres activités
Sunday Dimanche 14.V.2017 4th Sunday after Easter 4e Dimanche après Pâques	8:30 a.m. 10:30 a.m. 6:30 p.m.	RIP Elizabeth Dateno by Mr & Mrs D. Carriere RIP Kelly Leclair by/par Dareys Family Pro Populo
Monday Lundi 15.V.2017 St. John Baptist de la Salle, Confessor St Jean-Baptiste de la Salle, confesseur	7:00 a.m. 7:30 p.m.	RIP Gilberto Campeol par L. D'Amour Renaud RIP Mary Scheer by/par Monica Robidoux
Tuesday Mardi 16.V.2017 St. Ubaldus, Bishop & Confessor St Ubald, évêque et confesseur	7:00 a.m. 12:00 p.m.	Private Intention / Intention Privée Private Intention / Intention Privée
Wednesday Mercredi 17.V.2017 St. Paschal Baylon, Confessor St Pascal Baylon, confesseur	7:00 a.m. 7:30 p.m.	Private Intention / Intention Privée Int Marc & Carole Jobin
Thursday Jeudi 18.V.2017 St. Venantius, Martyr St Venant, martyr	7:00 a.m. 12:00 p.m.	Private Intention / Intention Privée Private Intention / Intention Privée
Friday Vendredi 19.V.2017 St. Peter Celestine, Pope & Confessor St Pierre Célestin, pape et confesseur	7:00 a.m. 7:30 p.m.	Private Intention / Intention Privée RIP Deceased Parents by/par J & L Fennelly
Saturday Samedi 20.V.2017 St. Bernardine of Siena, Confessor St Bernadin de Sienna, confesseur	7:00 a.m. 9:00 a.m.	RIP Joseph Sparling by/par Arcand Family Private Intention / Intention Privée
Sunday Dimanche 21.V.2017 5th Sunday after Easter 5e Dimanche après Pâques	8:30 a.m. 10:30 a.m. 6:30 p.m.	Pro Populo Int Marie-Claire Pereira by/par Ralph Pereira RIP Mary Scheer by/par Mr & Mrs R. McCloskey

Collection / Offerings † Quête / Offrandes	
Sunday May 7 / le dimanche 7 mai	
Sunday 'regular' collections / quêtes dominicales 'ordinaires' - \$5,055.50 (min. required/requis \$5,300) <i>Thank-you! Un gros merci!</i>	
Maintenance & Restoration / entretien et restauration	\$220.00
<i>May God reward you for your generosity! / Que Dieu vous bénisse pour votre générosité!</i>	
<i>Collection envelope boxes for tax-receipt purposes are available upon request. Please note that Restoration Funds for diocesan-approved projects are free from diocesan tax.</i>	<i>Une boîte d'enveloppes de quête pour fins d'impôts est disponible sur demande. Les fonds de restauration appliqués aux projets approuvés par le diocèse sont exempts de la taxe diocésaine.</i>
Thank-you for remembering St. Clement Parish in your last will and testament.	Merci d'avoir inclus la Paroisse St-Clément dans votre testament.

Please pray for the sick of our parish † Veuillez prier pour nos malades
<i>Robert Charlebois, Laura-Lynn McPherson, Justin Bartlett, Vince Costello, Chelsea Dunderdale, Laurie Forgie, Cécile Fournier, Maureen Hamilton, James Hargrave, Mary Hockin, Pearl Hunnisett, Jon Michael Kelly, Darleen Lagasse, Albert Landry, Claire Laramée, Beatrice Lawrence-Duern, Marybelle MacDonald-Waterman, Frank MacMillan, James MacMillan, Donald McPherson, Joanne Moffatt, Monique Morel, Jean Pothier, Madeleine Racette, Ola Skulska, Doreen Sparling, Marie Stukel and Filip Vink.</i>

ANNOUNCEMENTS	ANNONCES
The Sacrament of Confirmation for St Clement will be conferred by Archbishop Prendergast, S.J. next Sunday May 21st, at 10:30 am. Please keep the candidates in your prayers as they prepare for this important day.	Le sacrement de la confirmation à St-Clément aura lieu dimanche prochain le 21 mai à 10h30 par Monseigneur Terrence Prendergast, S.J.. Gardons les candidats dans nos prières alors qu'ils se préparent pour ce jour important.
Rev. Mr. Adrian Debow - A beautiful red chasuble set is on order for Rev. Mr. Adrian Debow. The cost will be about \$1950, including shipping and taxes. Thus far, \$1376 has been collected. We look forward to receiving further donations to meet our goal. A big thank you to all who have contributed.	Abbé Adrian Debow: Un magnifique ensemble d'une chasuble rouge est sur commande pour l'abbé Adrian Debow. Le coût sera d'environ 1950 \$, y compris l'expédition et les taxes. Jusqu'à présent, 1376 \$ ont été récoltés. Nous espérons continuer de recevoir d'autres dons pour atteindre notre objectif. Un grand merci à tous ceux qui ont contribué.
Apartments for rent - St. Clement Parish will have 2 apartments available for rent at 566 Old St. Patrick Street (near the church) beginning June 1st : 2-bedroom for \$1,200 /month + hydro and a second large 1-bedroom apt. for \$1,000 + hydro. Each apartment has a fridge, stove, washer and dryer and one has its own parking. For further details please contact John Fennelly at 613-867-0144 or by email at fennelly1189@gmail.com	Appartements à louer - La paroisse Saint-Clément aura 2 appartements disponibles au 566, rue Old St Patrick (près de l'église) à compter du 1er juin : un appartement à 2 chambres pour 1 200 \$ par mois + hydro et un deuxième grand appartement de 1 chambre, pour 1 000 \$ + hydro. Chaque appartement inclut un réfrigérateur, poêle, laveuse, sècheuse et un a son propre stationnement. Pour plus d'infos contactez John Fennelly 613-867-0144 ou fennelly1189@gmail.com
Coffee Hour after High Mass Today - Free coffee, cookies and juice at the John Howard Society after High Mass (next door to the church). If interested in assisting call Mary 819 439 4478.	Café-Biscuits après la grand-messe aujourd'hui - Café, biscuits et jus au John Howard Society (à côté de l'église). Si vous êtes intéressé à aider contactez Mary 819 439 4478.
Pilgrimage of the Guardians-Angels from June 3 to 5 - Rosary, meditation followed by daily Mass. The full program will be posted next week at the back of the church. For more information contact Louis Rodrigue. (louis.rodrigue@hotmail.com)	Le pèlerinage des Anges-Gardiens du 3 au 5 juin - chapelet, méditation suivi de la messe à tous les jours. Le programme complet sera affiché la semaine prochaine en arrière de l'église. Pour plus d'infos contactez Louis Rodrigue. (louis.rodrigue@hotmail.com)
Parish Book, BBQ, and Bake Sale Saturday, June 10, 9:00-1:00 pm. Ladies: if you like to bake ahead, now is the time to bake and freeze! Drop-off times: Books: Sunday, June 4 th , between the morning Masses; Books and Baking: Friday, June 9, 8:00 a.m. to 12 noon. Please have all baking wrapped and ready to sell, not priced. To arrange another time, please call Liz Fennelly at 613-821-9530.	Vente de livres et gâteaux avec BBQ le samedi 10 juin, 9h00 à 13h00. Dames: pour gagner du temps, préparez vos gâteaux d'avance et congelez-les! Quand déposer: livres: le dimanche 4 juin entre les messes du matin; livres et gâteaux: le vendredi 9 juin, 8h00 à 12h00. Veuillez bien envelopper les gâteaux pour vendre mais sans le prix. Pour arranger une autre heure pour déposer, contactez Liz Fennelly: 613-821-9530.
Cake Sale -École Notre-Dame du Mont Carmel will ask for your help on Mother's Day. You can buy cakes at the end of the three masses today Sunday 14 May. Thank you for your generosity!	Vente de gâteaux - École Notre-Dame du Mont Carmel sollicitera votre aide à l'occasion de la fête des mères. Vous pourrez acheter des gâteaux à la sortie des trois messes aujourd'hui le dimanche 14 mai. Merci de votre générosité!
Our 14th Annual Pilgrimage "Marie Reine du Canada" from Saint Joseph de Lanoraie to Notre-Dame-du-Cap takes place on Labour Day weekend, Friday Sept. 1 through Monday Sept. 4 inclusive. Four days of prayer, penance, fraternal charity, and many graces. The theme this year is "Missions in Western Canada: Venerable Bishop Grandin, Saint Marguerite d'Youville, & Venerable Antoine Kowalczyk" . It is an arduous 100 km walk (only for robust persons). For more information, please e-mail: info@marie-reine.ca , or visit the website at: http://www.marie-reine.ca/ .	Notre 14e Pèlerinage Annuel «Marie Reine du Canada» de St Joseph de Lanoraie à Notre-Dame du Cap aura lieu le weekend de la fête du travail, du vendredi 1^e au lundi 4 septembre. Quatre jours de prières, pénitence, charité fraternelle et grâces multiples! Le thème: « Les Missions de l'ouest canadien: Le vénérable Monseigneur Grandin, Sainte Marguerite d'Youville, & Le vénérable Antoine Kowalczyk ». Exige un effort physique important (100 km à pieds). E-mail: info@marie-reine.ca , ou visitez le site: http://www.marie-reine.ca/
Summer Retreat with Fr. Bizard - St. Clement Parish will be sponsoring a summer weekend silent retreat with Fr. Hubert Bizard, FSSP (in French) at the <i>Centre de l'Amour</i> retreat centre in Plantagenet, Ontario. The retreat will be July 28 - 30. Daily Traditional Latin Mass. The cost will be \$125 per person, which includes meals and a room. Registration forms will be at the entrance.	Retraite avec l'abbé Bizard - La paroisse St-Clément aura une retraite silencieuse au <i>Centre de l'Amour</i> à Plantagenet, Ontario du 28 au 30 juillet avec l'abbé Hubert Bizard, FSSP. Messe traditionnelle chaque matin. 125 \$ par personne (comprend les repas et la chambre). Les formulaires d'inscription seront à l'entrée.

